

Montageanleitung / Assembly instructions
Instructions de montage / Istruzioni di montaggio

Kochplatte AO/AH montieren

Installing the top flue connection/ rear flue connection hotplate

Installer la plaque de cuisson AO/AH

Montaggio della piastra riscaldante r. fumi sup./post.



AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

Originalbetriebsanleitung

15/05/2024

Version: 1.0

IMPRESSUM

Eigentümer und Herausgeber

AUSTROFLAMM GMBH

Austroflamm-Platz 1

A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443

www.austroflamm.com

info@austroflamm.com

Redaktion: Olivera Stojanovic

Abbildungen: Konstruktion

Text: Technische Abteilung (Austroflamm)

Copyright

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung darf nur mit Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt oder verbreitet werden! Druck-, Rechtschreib- und Satzfehler vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Austroflamm GmbH dar. Für eventuelle Fehler in diesem Dokument übernimmt die Austroflamm GmbH keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

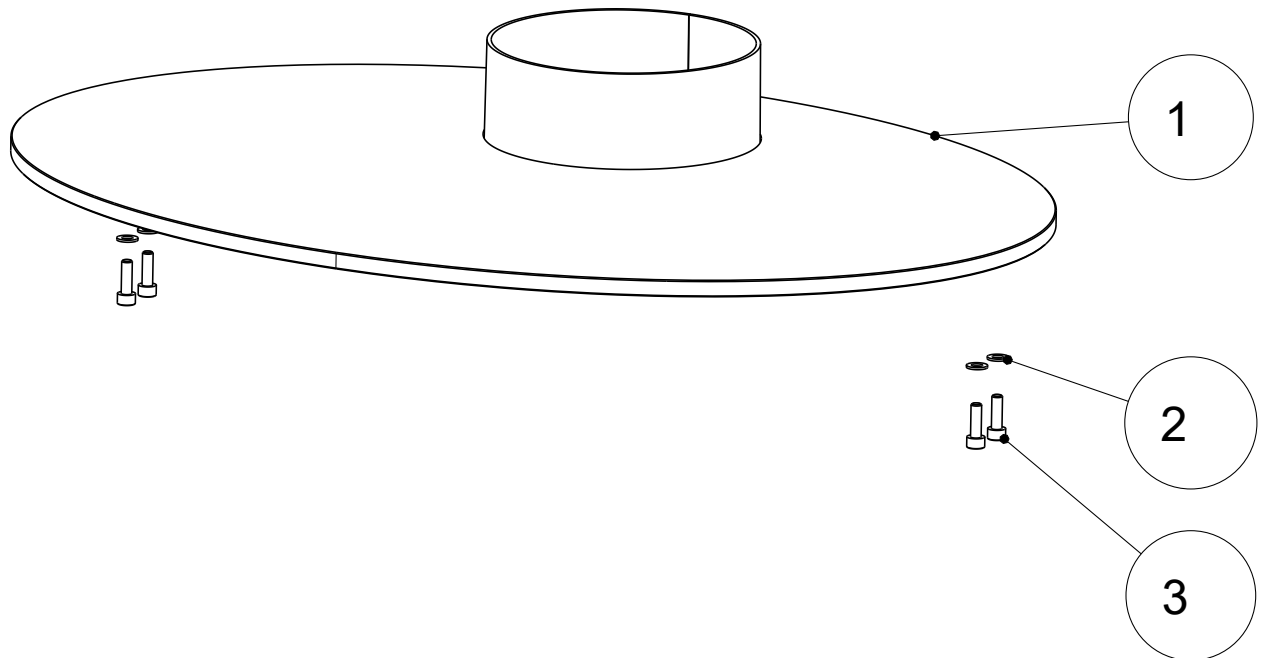
Deutsch.....	4
English	8
Français.....	12
Italiano	16

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines.....	5
2	Kochplatte AO/AH montieren für Clou Compact Cook	6

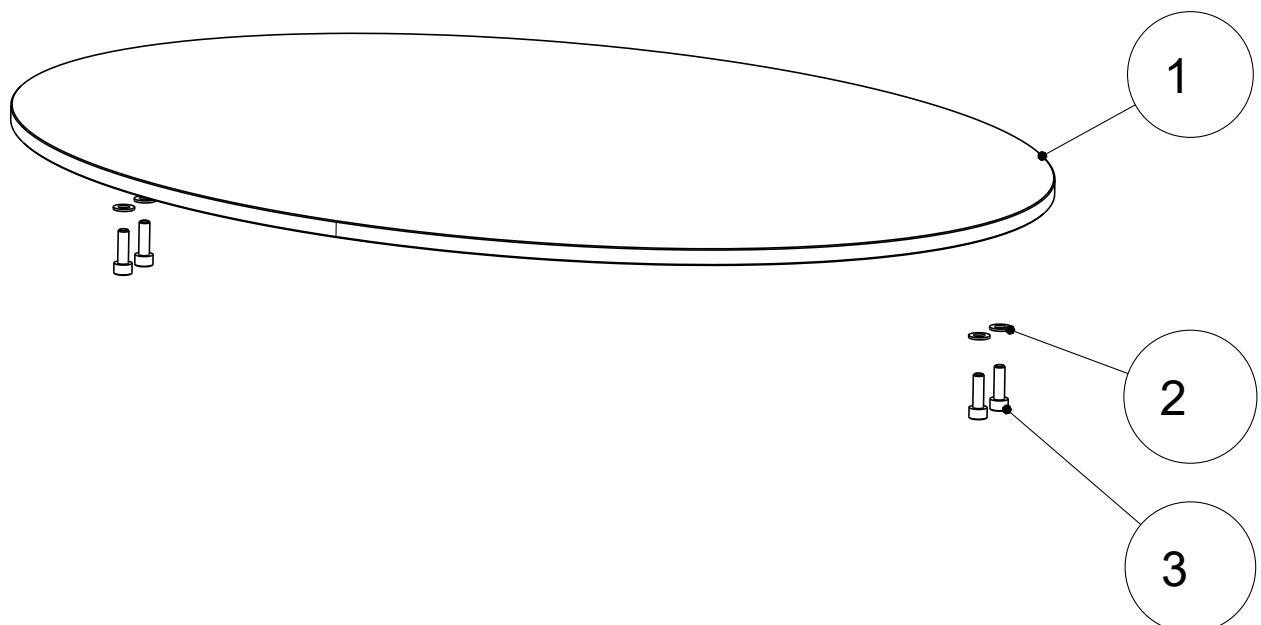
1 Allgemeines

Kochplatte AO



Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Kochplatte AO	732906-110
2	4	Scheibe o.F. f.M5	718062-92
3	4	Zylinderschrauben mit ISK M5x16	718239-92

Kochplatte AH



Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Kochplatte AH	732902-110
2	4	Scheiben o.F. f.M5	718062-92
3	4	Zylinderschrauben mit ISK M5x16	718239-92

2 Kochplatte AO/AH montieren für Clou Compact Cook

Beide Kochplatten werden auf die gleiche Weise montiert.

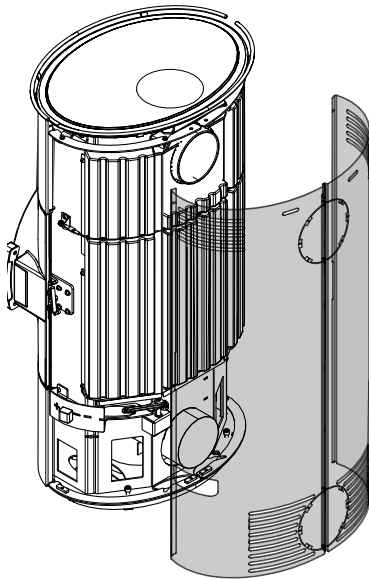


Abb. 1: Seitenverkleidung abnehmen

- 1) Seitenverkleidung abnehmen.

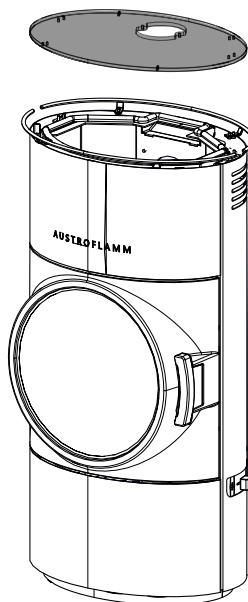


Abb. 2: Kochplatte anbringen

- 2) Die Kochplatte mit dem Ausschnitt am Kaminofen anbringen.

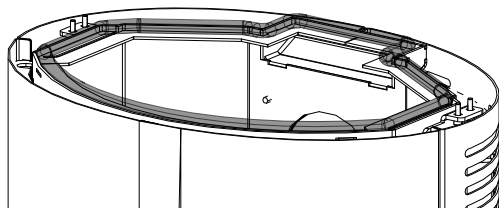


Abb. 3: Dichtung kontrollieren

- 3) Vor jeder Montage der Kochplatte AO bzw. AH, muss die Dichtung auf Beschädigungen und korrekte Position kontrolliert werden. Sollte die Dichtung beschädigt, nicht korrekt positioniert sein oder sich das Silikon gelöst hat, lassen Sie diese von einem Austroflamm-Fachhändler oder Austroflamm-Service-Techniker ersetzen/anpassen.

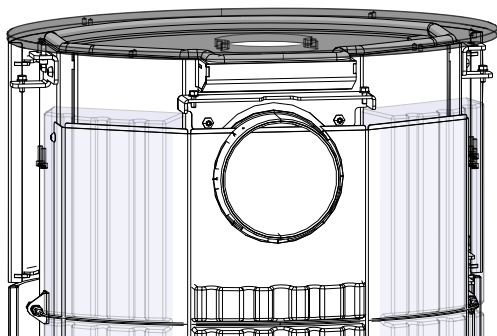


Abb. 4: Kochplatte befestigen

- 4) Kochplatte von unten am Kaminofen (links und rechts) mit je zwei Schrauben befestigen.

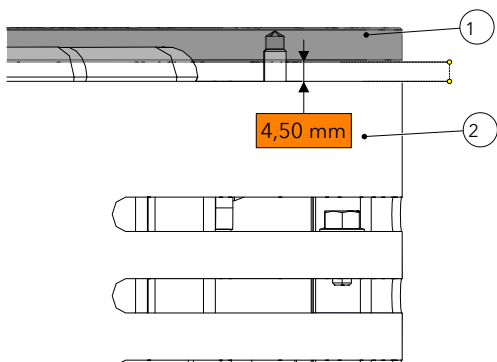


Abb. 5: Abstand Kochplatte zum Korpus

HINWEIS

Abstand zwischen Kochplatte und Korpus

Der Abstand zwischen Kochplatte (1) und Korpus (2) darf 4,5 mm nicht unterschreiten.

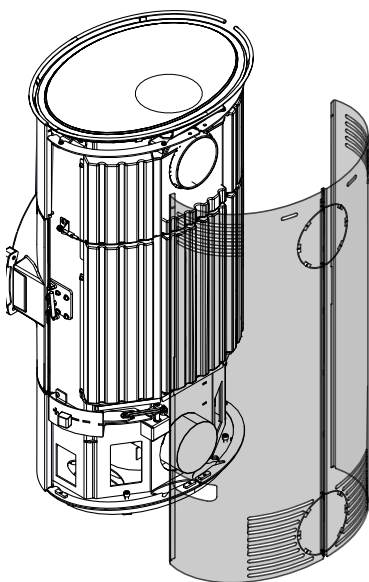


Abb. 6: Seitenverkleidung anbringen

- 5) Seitenverkleidung am Kaminofen anbringen.

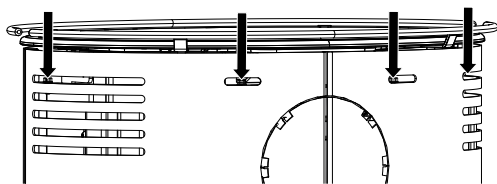


Abb. 7: Hintere Seitenverkleidung montieren

- ✓ An der Rückseite des Kaminofens befinden sich Schlitz, durch die die hintere Seitenverkleidung befestigt werden kann.

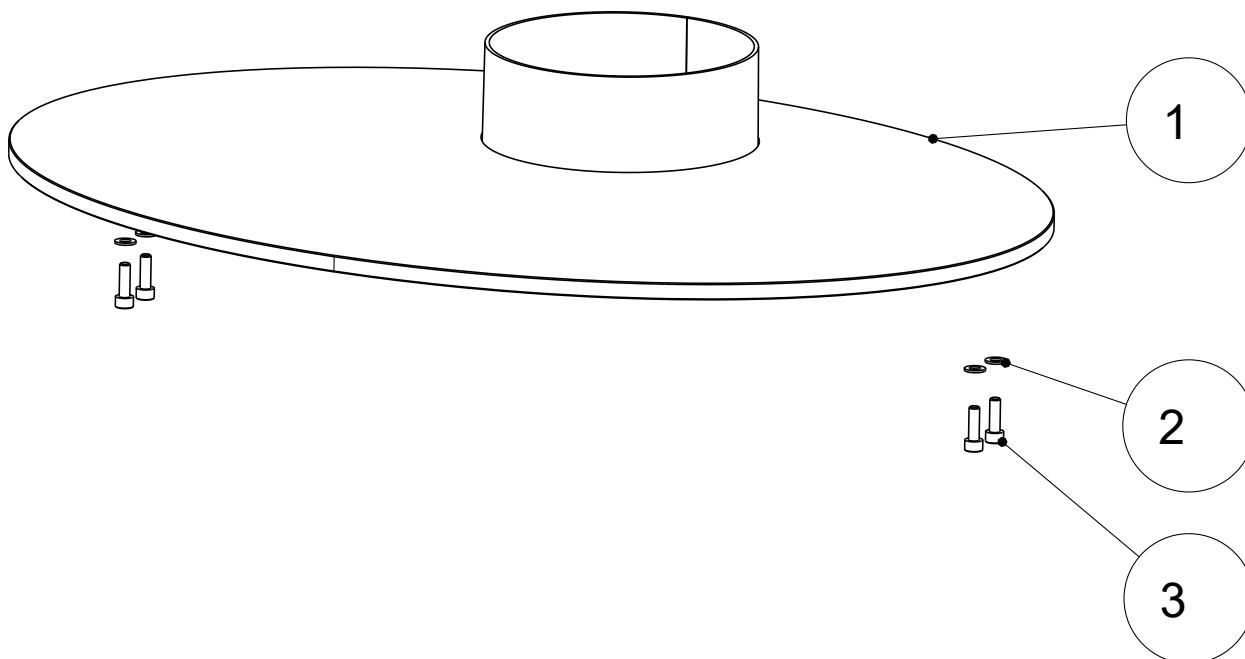
- 6) Die vier Schrauben durch die Schlitz festziehen

Contents

1	General.....	9
2	Installing the top flue connection/ rear flue connection hotplate for Clou Compact Cook.....	10

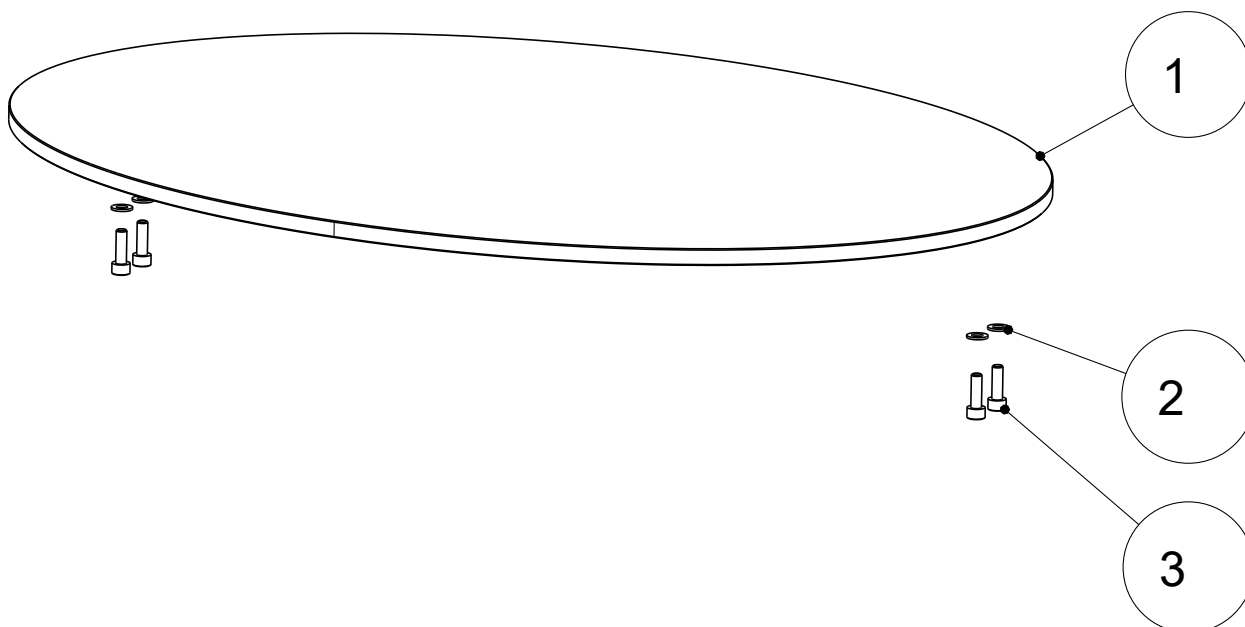
1 General

Hotplate AO



Item no.	Quantity	Article	Article no.
1	1	Hotplate AO	732906-110
2	4	Washer without chamfer for M5	718062-92
3	4	Cheesehead bolt, m. ISK M5x16	718239-92

Hotplate AH



Item no.	Quantity	Article	Article no.
1	1	Hotplate AH	732902-110
2	4	Washer without chamfer for M5	718062-92
3	4	Cheesehead bolt, m. ISK M5x16	718239-92

2 Installing the top flue connection/ rear flue connection hotplate for Clou Compact Cook

Both hotplates are mounted in the same way.

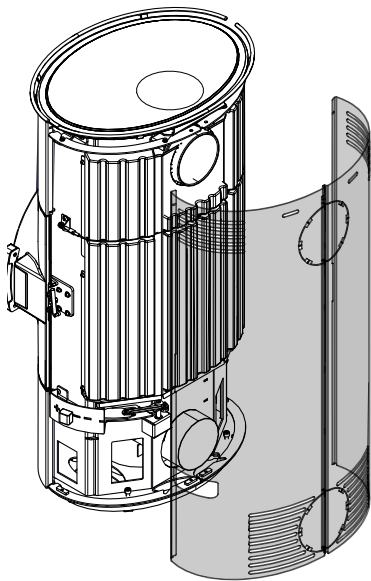


Fig. 1: Detaching the side cladding

- 1) Detach the side cladding.

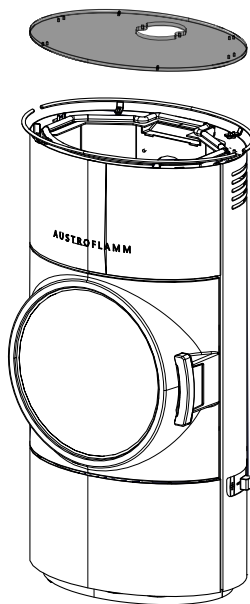


Fig. 2: Attaching the hotplate

- 2) Attach the hotplate with the cut-out to the stove.

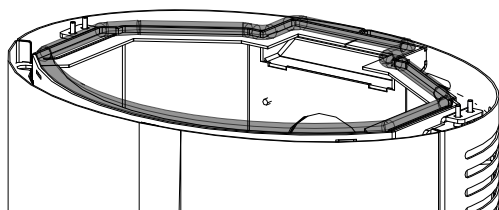


Fig. 3: Check the seal

- 3) Before each installation of the hotplate AO or AH, the seal must be checked for damage and correct position. If the seal is damaged, not correctly positioned or the silicone has come loose, have it replaced/adjusted by an Austroflamm dealer or Austroflamm service technician.

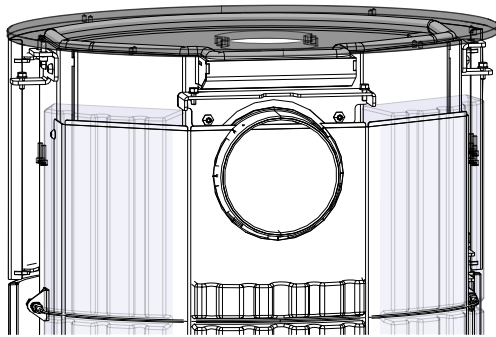


Fig. 4: Fixing the hotplate

- 4) Fix the hotplate to the stove (left and right) from below with two screws each.

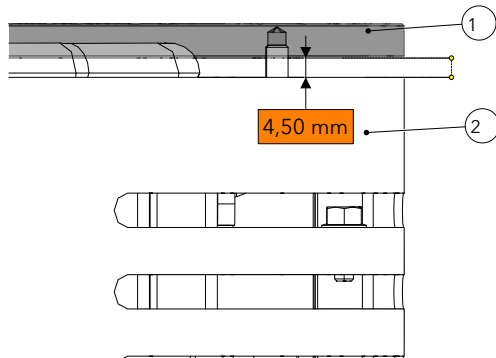


Fig. 5: Distance from hotplate to body

NOTICE

Distance between hotplate and body

The distance between the hotplate (1) and the body (2) must not be less than 4.5 mm.

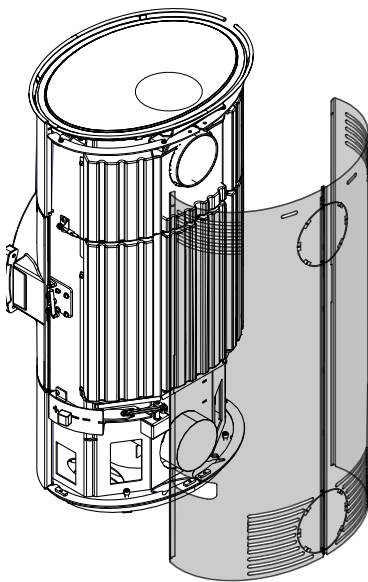


Fig. 6: Attaching the side cladding

- 5) Attach side cladding to the stove.

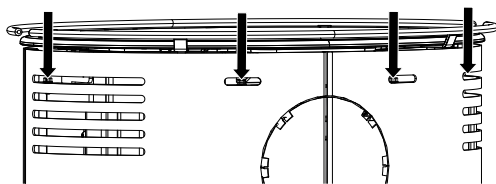


Fig. 7: Mounting the rear side cladding

- ✓ On the back of the stove are slots through which the rear side cladding can be fixed.

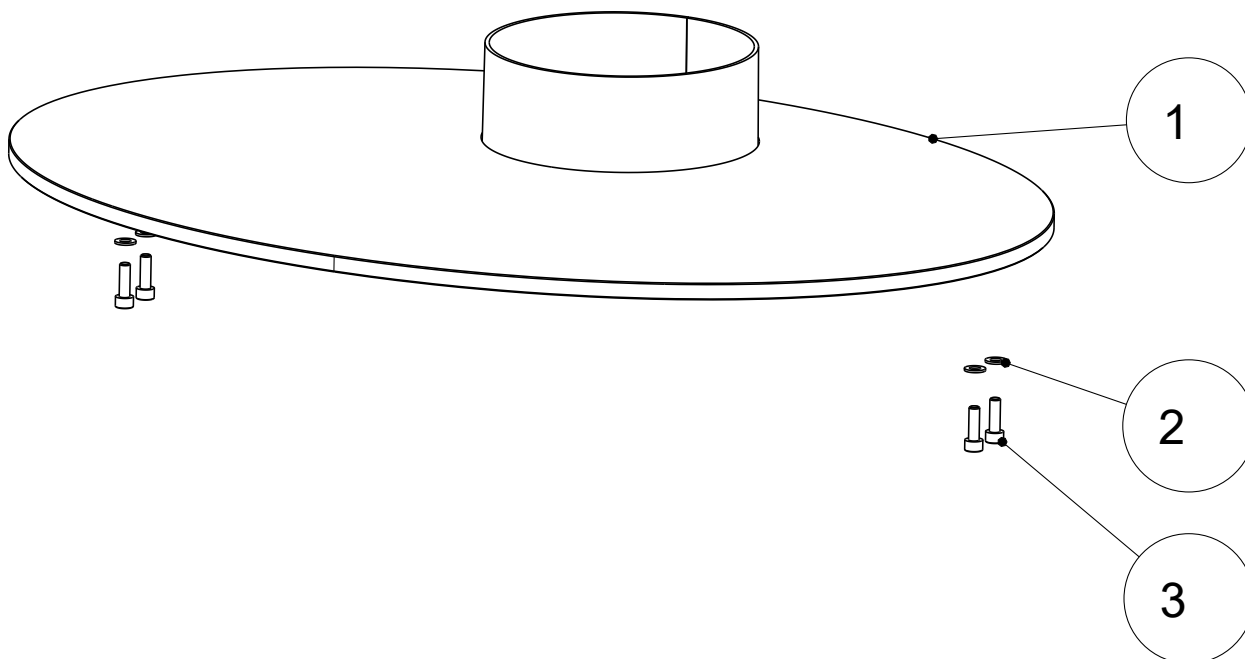
- 6) Tightening the four screws through the slots

Sommaire

1	Généralités	13
2	Installer la plaque de cuisson AO/AH pour Clou Compact Cook	14

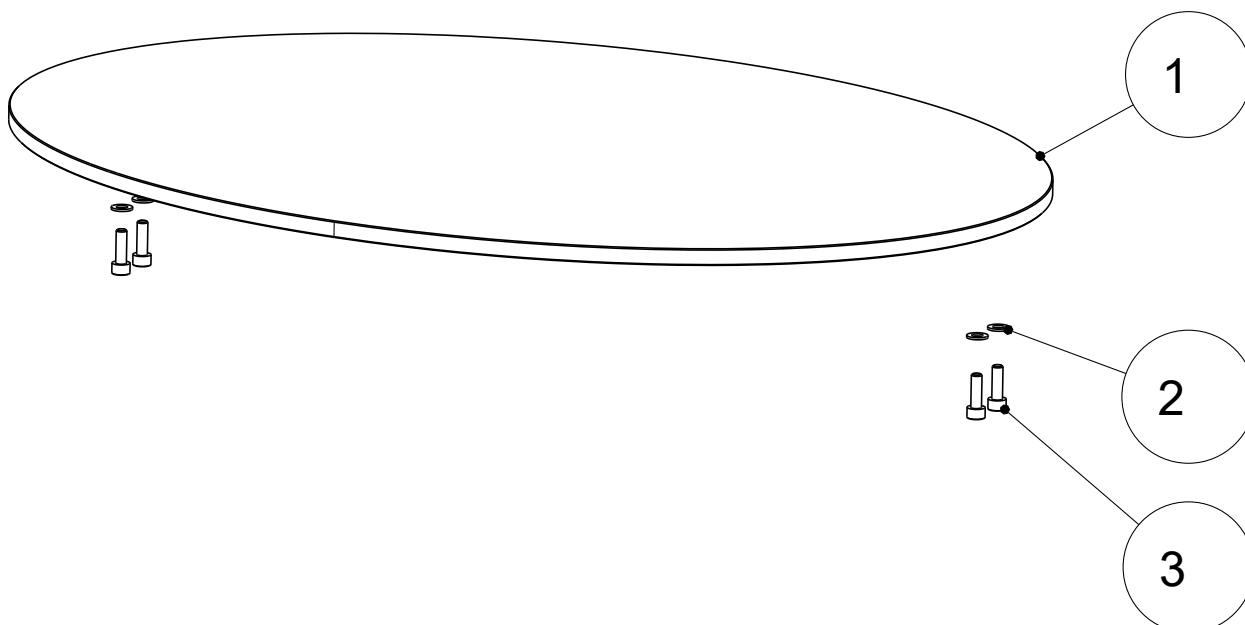
1 Généralités

Plaque de cuisson AO



Pos. n°.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Plaque de cuisson AO	732906-110
2	4	Rondelle s. chanfrein p.M5	718062-92
3	4	Vis à tête cylindrique 6 pans creux M5x16	718239-92

Plaque de cuisson AH



Pos. n°.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Plaque de cuisson AH	732902-110
2	4	Rondelles s. chanfrein p.M5	718062-92
3	4	Vis à tête cylindrique 6 pans creux M5x16	718239-92

2 Installer la plaque de cuisson AO/AH pour Clou Compact Cook

Ces deux plaques de cuisson s'installent de la même manière.

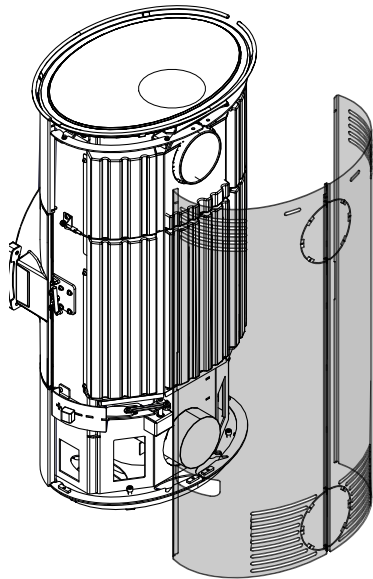


Fig. 1: Enlever l'habillage latéral

- 1) Enlever l'habillage latéral.

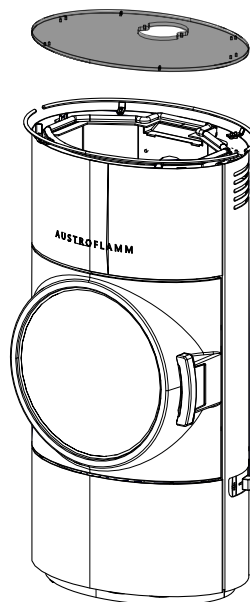


Fig. 2: Poser la plaque de cuisson

- 2) Poser la plaque de cuisson avec la découpe sur le poêle à bois.

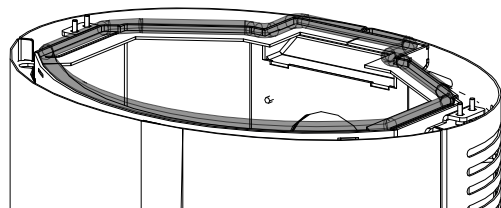


Fig. 3: Contrôler le joint

- 3) Avant toute installation de la plaque de cuisson AO ou AH, vérifiez que le joint n'est pas endommagé et qu'il est correctement positionné. Si le joint est endommagé, mal positionné ou si le silicone s'est dissous, demandez à un revendeur Austroflamm ou un technicien de service Austroflamm de les remplacer/ajuster.

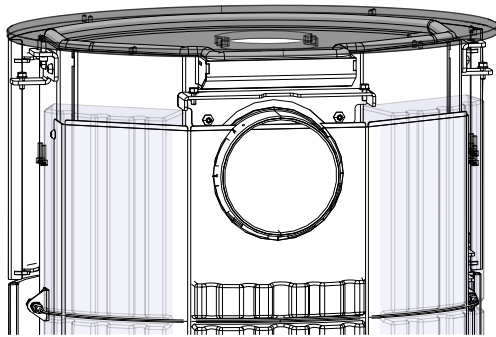


Fig. 4: Fixer la plaque de cuisson

- 4) Fixer la plaque de cuisson au poêle à bois par le dessous (à gauche et à droite) avec deux vis de chaque côté.

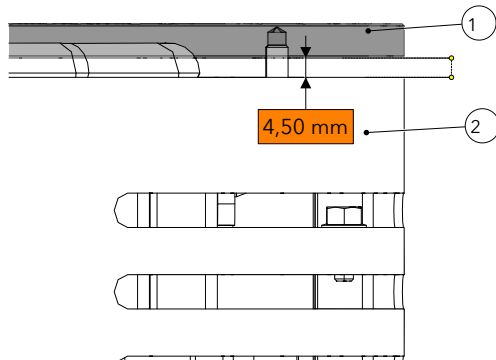


Fig. 5: Espacement entre plaque de cuisson et corps de l'appareil

INDICATION

Espacement entre plaque de cuisson et corps de l'appareil

L'espacement entre la plaque de cuisson (1) et le corps de l'appareil (2) ne doit pas être inférieur à 4,5 mm.

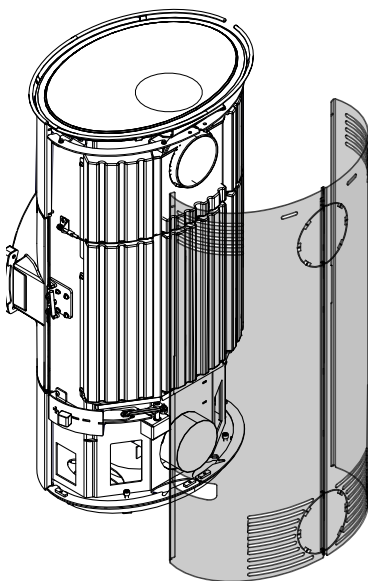


Fig. 6: Poser le capot latéral

- 5) Installer l'habillage latéral sur le poêle.

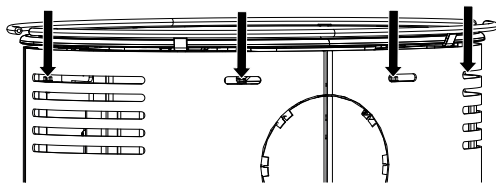


Fig. 7: Installer l'habillage latéral arrière

- ✓ Au dos du poêle à bois se trouvent des fentes par lesquelles il est possible de fixer l'habillage latéral arrière.

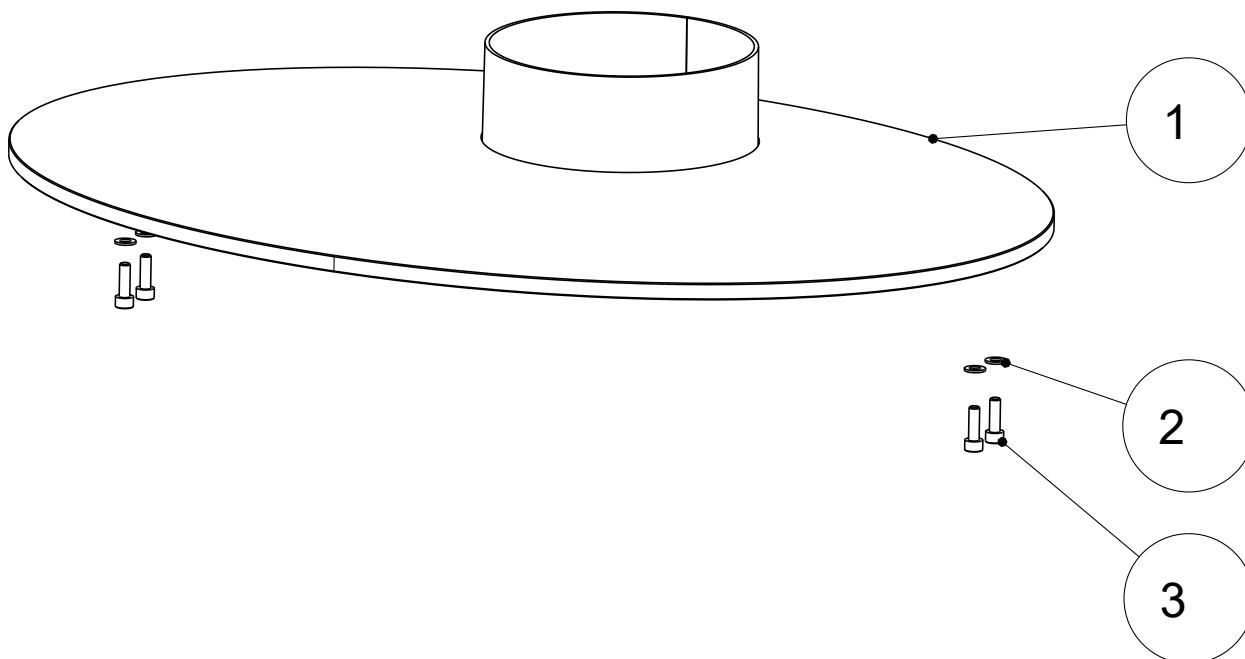
- 6) Serrer à fond les quatre vis par les fentes

Indice

1	Generalità	17
2	Montaggio della piastra riscaldante r. fumi sup./post. per Clou Compact Cook	18

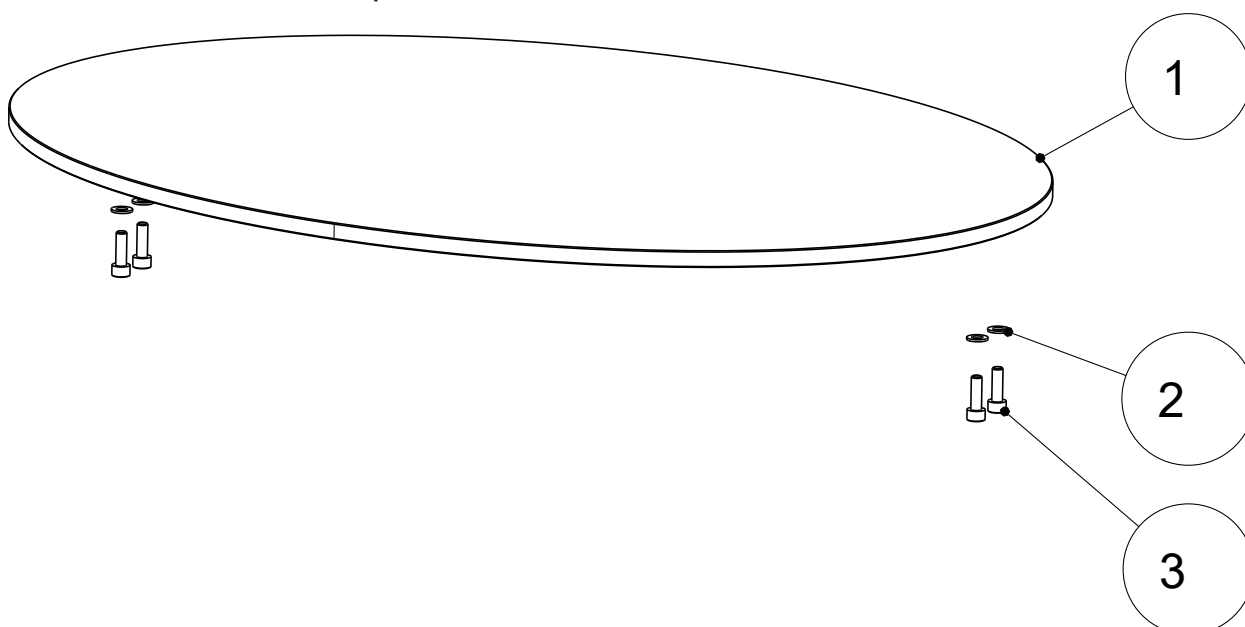
1 Generalità

Piastra riscaldante r. fumi. sup.



N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Piastra riscaldante r. fumi. sup.	732906-110
2	4	Nottolino per M5	718062-92
3	4	Viti a testa cilindrica c. ISK M5x16	718239-92

Piastra riscaldante racc. fumi. post.



N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Piastra riscaldante racc. fumi. post.	732902-110
2	4	Nottolini d. sm. p. M5	718062-92
3	4	Viti a testa cilindrica c. ISK M5x16	718239-92

2 Montaggio della piastra riscaldante r. fumi sup./post. per Clou Compact Cook

Entrambe le piastre riscaldanti vengono montate allo stesso modo.

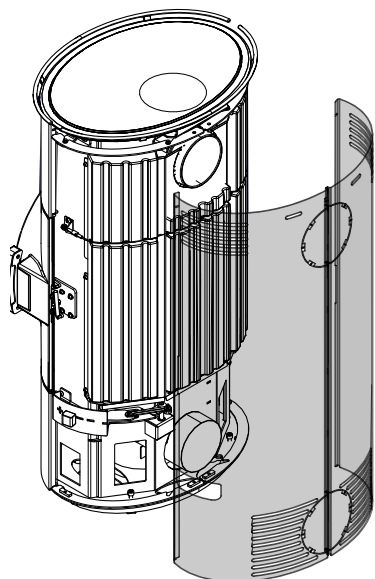


Fig. 1: Rimozione del rivestimento laterale

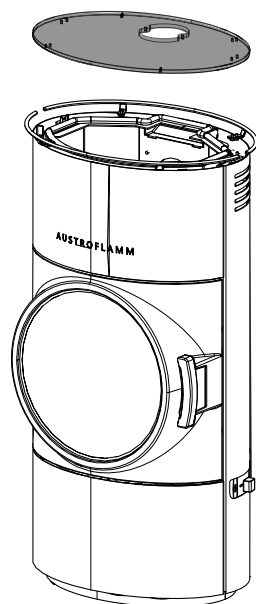


Fig. 2: Posizionamento della piastra riscaldante

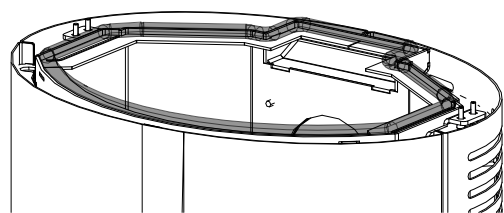


Fig. 3: Controllo della guarnizione

1) Rimuovere il rivestimento laterale.

2) Collocare sulla stufa la piastra riscaldante unitamente alla parte perforata.

3) Prima di ogni installazione della piastra riscaldante AO (racc. fumi. sup.) o AH (racc. fumi. post.), controllare che la guarnizione non sia danneggiata e che sia posizionata correttamente. Qualora la guarnizione fosse danneggiata, non fosse posizionata correttamente o il silicone si fosse sciolto, farla sostituire/regolare da un rivenditore specializzato Austroflamm o da un tecnico dell'assistenza Austroflamm.

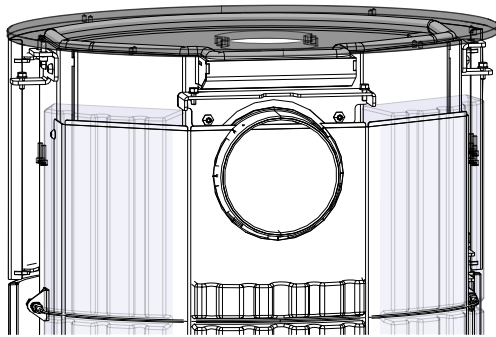


Fig. 4: Fissaggio della piastra riscaldante

- 4) Con le due viti, fissare alla stufa (sinistra e destra) la piastra riscaldante dal basso.

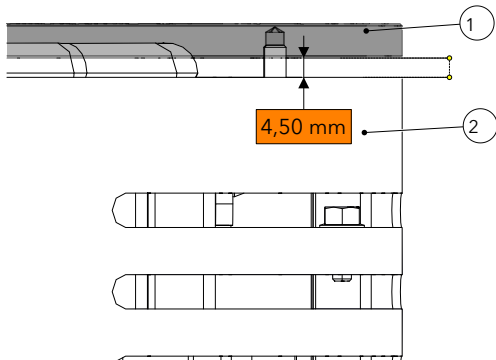


Fig. 5: Distanza dalla piastra al corpo

AVVERTENZA

Distanza tra piastra riscaldante e corpo

La distanza tra la piastra riscaldante (1) e il corpo (2) non deve essere inferiore a 4,5 mm.

- 5) Collocare sulla stufa il rivestimento laterale.

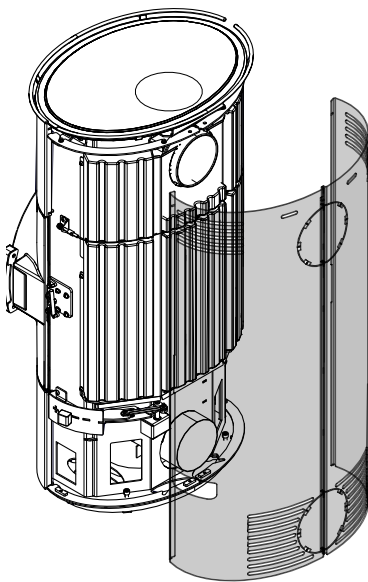


Fig. 6: Collocamento del rivestimento laterale

- ✓ Sul retro della stufa sono presenti delle fessure attraverso le quali è possibile fissare il rivestimento laterale posteriore.

- 6) Svitare le quattro viti attraverso le fessure

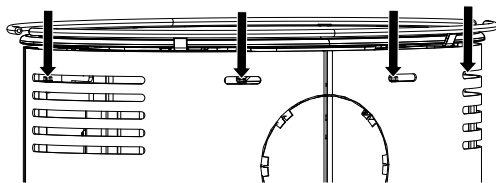


Fig. 7: Montaggio del rivestimento laterale

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

087002-087003-945103

